

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

图书基本信息

书名：<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

13位ISBN编号：9787543468825

10位ISBN编号：7543468824

出版时间：2008年5月

出版时间：河北教育出版社

作者：(美)佩吉·拉特曼

页数：32

译者：阿甲

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

内容概要

纳威尔镇的巴克尔警官比任何人都了解安全守则。

但是每当他发表安全守则时，却没有人要听。

直到有一天，纳威尔警局买了一条叫葛芮雅的警犬。

巴克尔警官不知道葛芮雅有一种示范安全守则的表演能力。

突然间，每个人变得喜欢听他的演讲，并且总是叮嘱他说：“一定要带警犬葛芮雅一起来喔。”

然而，当巴克尔警官发现真正的主角不是他时，便很伤心并决定不接受任何演讲的邀请。

葛芮雅可以说服他最好的拍档回到他的工作吗？

而纳威尔又将会发生什么意外呢？

佩姬•拉曼结合了绘画、文学与设计，创作出一本相当杰出的作品。

她运用明亮的卡通风格和生动有创意的表现方式，将这幽默的故事转成戏剧性的视觉画面，不但有高潮迭起的情节，更有意想不到的结局。

成功的带领读者经历一段关于友谊与合作为主题的温馨演出。

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

作者简介

阿甲，儿童阅读推广人。

生于一九七一年，毕业于上海复旦大学法律系，是无书不读的大书虫。

从事过多种职业，因为醉心于“为孩子们做点儿事情”，终于投身到整日与孩子们一起疯疯癫癫的事业里。

二〇〇〇年与萝卜探长等共同创办儿童网站“红泥巴村”，并努力使它成为最受中国孩子喜爱的儿童网站；二〇〇二年创办“红泥巴读书俱乐部”，积极推广儿童文学和儿童阅读活动。

著有《让孩子着迷的101本书》（合著）《儿童阅读100个关键问题》（合著）《帮助孩子爱上阅读——儿童阅读推广手册》；并译有《勇气》《小房子》《石头汤》《四个红苹果》等多本图画书。

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

章节摘录

阿 甲 儿童阅读推广人、红泥巴读书俱乐部创始人 常言道：寓教于乐。

这似乎已成为当下优良教育的金科玉律。

不要说小孩子的学堂，即便是过新年的文艺晚会，也往往要“教中加乐”或“乐中加教”——只是这

等加法未必奏效，受众群体浑不买账而致教乐两误，也是常事。

推敲起来，很可能是公式用错了，还是改用乘法为好。

佩吉·拉特曼(Peggy Rathmann)的《警官巴克尔和警犬葛芮雅》一书，堪称寓教于乐的典范。

它属于那种人见人爱的图画书，读第一遍时就能让大人和孩子畅快地笑起来。

大人也许就此作罢，但孩子却很可能要再听一遍，或是翻着书页，在图画里搜寻那些没有被“读到”的细节。

细节发现得越多，获得的乐趣也越多。

两年多前，我就为女儿讲读过这本书，她爱极了小狗，很自然也喜欢上了这本书。

此次有幸执笔翻译，使我有机会再次反复地研读本书，这才发现里面藏着那么多有趣的秘密。

单说前蝴蝶页里右下角的那个“安全提示”吧：文字是“在大狗吃东西的时候千万别烦它”，图画中那条颇似葛芮雅的狗在比例上变得很小，另一条黄色的大狗正对它虎视眈眈，地上的狗碗上还大写着大狗的名字“杀手”(KILLER)！

——这个小提示让我想起一位熟识的小朋友，她特别活泼，天真烂漫，而且极善与人亲近，只是有时也有点儿莽撞，在一次旅行途中她和一条大狗玩得熟络，竟然在它吃大餐的时候凑上去抚摸，结果被咬伤……我特别想把这本书送给她，虽然就这条而言有点晚了，但还有另外的100条安全提示呢！

佩吉·拉特曼真的准备了101条安全提示。

为了凑足这么多提示，她在自己的侄子、侄女、外甥、外甥女以及他们的同学朋友中悬赏，谁要能提供一条有意思的安全提示并且被收录到书中，就可获得25美元！

这些提示只有六七条出现在本书文字中，绝大部分都藏在图画里，有些在封面和蝴蝶页上，有些贴在巴克尔警官的公告板上。

佩吉为这些提示付了不少钱，可回报却惊人的丰厚，书出版后大受欢迎，荣获了包括凯迪克金奖在内的11项大奖。

从儿童安全教育角度来说，它的确是一本非常实用的书。

为了使内容更具说服力，作者甚至向旧金山警察局负责安全项目的警官求教。

实用和严谨常常是风趣幽默的对头，但在这本书里，那些枯燥、刻板的安全小常识却变得非常好玩，而且丝毫没有教训的味道。

这是为什么呢？

据佩吉自述，警犬葛芮雅在人后表演的创意来自于她小时候的经历。

有一天，妈妈准备好了早餐，家里的爱犬Skippy趁她不注意时在每个荷包蛋上都舔了一下，接着佩吉他们五兄弟姐妹进餐厅来享用，还夸妈妈那天的厨艺特别好。

当时很巧，有一台忘记关上的家庭摄像机拍下了全过程。

许多天后，全家人在回放时欣赏到了这一幕，先是震惊，接着笑作一团。

在创作这个故事时，佩吉已经四十多岁了，她还在学校进修儿童文学写作和插画。

老师布置了一份作业，让他们用文字和插画来构成一个故事，要求让读者仅读文字是无法读懂的——这本书就是佩吉完成的作业。

这份作业的要求，几乎就是图画书最典型的特征，套用日本出版家松居直先生的公式就是：“文×图=图画书”，“文+图=有插图的书”。

佩吉很巧妙地运用了文字和图画两重线索来讲述故事：巴克尔警官的故事主要由文字讲述，他诚恳却有点过于严肃；警犬葛芮雅的故事则主要在图画中展开，她表面上安静乖巧，背地里却机灵活泼，极富表演天分和欲望，不断地“抢镜头”。

文字和图画看上去都算直白，但两相对照，1+1>2，图文都更有内容，而其深度恰好又能让小孩子们看懂，整个故事非常轻松欢快又耐人寻味。

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

这种图画书特有的表达效果，是不是可以给我们在“教与乐”的问题上一些启示？

真要做到寓教于乐，须用心创意，少做加法，多做乘法。

那些只是把教与乐的元素胡乱相加、勉强凑合的东西，即使再装腔作势，教也不灵，乐也尴尬，徒然花架子而已。

苏清华 家庭美育倡导人、图画书与美育研究者 “鞋带开了要系好，要不然会摔倒！不能碰热水壶，会烫伤的！

不能……”家长们常常唠叨着这些安全提示，可是孩子们却像耳旁风一样听不进去。

在生活中经常会有孩子被开水烫伤、从旋转椅上摔下来、吞吃了大人的药片等等让家长头疼的事件发生！

有什么好办法让孩子们关注这些安全提示呢？

《警官巴克尔和警犬葛芮雅》把复杂的安全概念用幽默而精彩的图画演绎出来，让孩子们在津津有味的快乐阅读中懂得了，接受了许多安全常识。

精彩的环衬——一翻开这本书的封面，孩子们就会被蝴蝶页上那些有趣的图画所吸引！

作者在蝴蝶页中画了很多的星星，每个星星里边都有一句安全提示。

例如：有一个星星里写着：“对毒品说‘不’！”

“对孩子们来说，这可是个严肃又不易理解的提示啊！”

那么再看看为这句提示配的图画：一只小狗坐在那儿，头摇得像拨浪鼓一样，仿佛对看书的孩子说：“千万不要接近毒品啊！”

“这样一来，这句提示就变得很有意思了，孩子们不但能记住这句话，而且对所有星形里边的图画也大感兴趣，逐一细看。

呀！

这只小狗竟然钻进微波炉里，它要干什么呢？

——“不要在微波炉里玩耍！”

“哦！”

原来是这样！

作者在前后蝴蝶页中用文字诠释图画、再用图画演绎文字，告诉孩子28个安全提示，这些提示让看书的孩子时而忍俊不禁，时而恍然大悟。

一般来说，一本书的蝴蝶页最容易被读者漏看，但是如果把这本书蝴蝶页中的图画一幅幅摘出来，做成另一本书，也不失为一本幽默风趣的儿童安全读物。

所以说，本书蝴蝶页真可谓是“书中之书”。

那么，作者为什么要用星形图案呢？

亲和有趣的安全标识——书中的星形贯穿全书：巴警官胸前佩戴着，葛芮雅脖子上也挂着，克莱尔的信是星形的，书的封底上巴警官和葛芮雅站在星形的舞台光影中谢幕！

五角星是警徽的基本形状，警徽给人们安全可信的感觉，同时不失严肃。

作者赋予了星形可亲可爱的感觉，更加贴合孩子的内心世界。

看了这样一本书，孩子们一定会对星形警徽产生亲切感和认同感。

不但如此，画家还创作出儿童世界的安全符号——“禁止乱扔香蕉皮”的标识，一开始，只有巴警官的袖章佩戴着这个醒目的标识，随着巴警官和葛芮雅的演讲越来越成功，这个安全标识在学生们中间流行起来，到最后一页，几乎每个学生的身上都佩戴着这个标识了。

这个标识是那么富有童心，有多少孩子曾经被香蕉皮滑倒，所以不用文字解释，孩子们一看就明白了，还能举一反三：不要乱扔西瓜皮、不要乱扔口香糖……富有童心的细节设置——你注意到了吗？

画面右下角有一个小人儿在做着孩子们熟悉的“OK”动作，仿佛在说：纳威尔学校的安全知识普及了！

哦耶，真棒！

这可是个重要的角色啊！

他是谁呢？

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

书中提到巴警官和葛芮雅收到过两封信，那两封有趣的星形信件画得非常醒目，可是写信的神秘人物克莱尔在哪里呢？

信中说：“我总是带着一顶安全帽”，所以你只要仔细瞧，总能找到那个戴着安全帽的小脑袋！其实巴警官在纳威尔学校的第一场演讲中，克莱尔就在学生们中间，而且只要是纳威尔学校的安全演讲课，克莱尔就从不缺席！

在事故发生的那个跨页中，桃佩尔太太手中的榔头高高飞起，正好飞向人群中一个戴安全帽的学生！

这戏剧性的一页之后，巴警官收到的克莱尔和其他学生的信中都画着锤子砸在戴安全帽的人头上的图画。

寻找克莱尔是作者为爱捉迷藏的小读者设置的细节，这些富有童心的设计丰富了读者的想象和阅读趣味。

而且，反复细读，孩子们一定还能从画中读到很多其他有趣的细节，比如水洒在地板上会怎么样？鞋带开了会怎么样等等，所有问题都能在图画中找到解答，这些细节非常锻炼儿童的观察与逻辑思维能力！

作者还充分利用绘画的艺术技巧在画面中演绎出许多幽默的情节。

幽默耐读的“图画情节”——绘者创作的图画给看书的孩子更多想象的空间，弥补了文字所没有表述的幽默情节。

巴警官的成功离不开葛芮雅的表演，而书中文字却对表演只字未提，都是通过图画表现出来的。

当巴警官说：“地上洒了东西一定要马上擦干净”，葛芮雅就表演出被滑倒摔了个可笑的倒栽葱！

当巴警官说：“不要把图钉丢在你可能坐到的地方”，葛芮雅就表演出被图钉扎得弹跳起来，疼得舌头乱伸，同时还用一只爪子捂着自己的屁股……只要巴警官说出安全提示，葛芮雅就表演出相应的结果，这些幽默的“图画细节”，形象生动地表现了他们的演讲内容，图文结合得恰到好处，就像演“双簧”一样，让孩子们乐翻了天。

作者还通过各种构图技巧来表现图画中潜藏的“画语”。

比如第一页中那些飘出框线的纸条，使读者仿佛能感觉到巴警官被旋转椅甩出去时速度快得带着风；那些散落的图钉让我们甚至能想象到巴警官如何落在图钉上被扎得“哎呀”痛叫！

绘者在跨页中用跳跃的斜向构图，使画面充满了戏剧性的动感，更凸显了图画所要表达的情节。

不仅这一页，很多时候，画面采用了人物突破框线的构图手法——那掉落在框线之外的香蕉布丁把“会滑倒孩子”的危机呈现了出来，也说明巴警官的演讲枯燥得让孩子们昏昏欲睡；那框线之外背对观众的电视表现了巴警官看到电视节目时了解真相的沮丧心情；葛芮雅在表演时总是跳出框线以示她活力充沛、表演出色……因为打破完整构图的东西总是很吸引读者的眼球，不由得琢磨一下这样画的用意，因而了解画中表达的深层含义，这种艺术技巧使图画非常耐读，富有节奏，可以拨动读者时起时落的情绪并提高视觉兴趣，同时锻炼了孩子们的“读图能力”。

巴警官自从和有表演能力的葛芮雅合作之后，他们的演讲变得真正有“演”有“讲”，大获成功。

其实不单单是演讲，人的一生需要多少配合默契的好搭档啊！

孩子在游戏中需要好伙伴，演员在表演中需要好配角，我们在工作中需要好同事，家庭生活中需要好夫妻……这本书不但是本富有童心、有趣耐读的安全读物，还让孩子在懂得安全常识之外开发出另一个思考空间——培养了孩子们的合作意识。

书中所传达的内容都是寓教于乐而非说教式的，难怪该书在1996年获得凯迪克金奖！

<<警官巴克尔和警犬葛芮雅>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>